

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



“GOOD TREE, GOOD FRUITS”

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Rosa Torres, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 7:30 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

sábado

Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.

domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English
Lunes, martes, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTER FOR THE YEARS 2019 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2019 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

FEBRUARY 24, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$4,272.00

CHILDREN'S COLLECTION = \$185.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT**READINGS LECTURAS**

2	Sat Weekday [BVM] Sir 17:1-15/Mk 10:13-16	2	Sat Weekday [BVM] Sir 17:1-15/Mk 10:13-16
3	SUN EIGHTH SUNDAY OF THE YEAR Sir 27:4-7/1 Cor 15:54-58/Lk 6:39-45	3	DOM OCTAVO DOMINGO DEL AÑO: Sir 27:4-7/1 Cor 15:54-58/Lc 6:39-45
4	Mon: Weekday : [Saint Casimir] Sir 17:20-24/Mk 10:17-27	4	lun de la semana: [San Casimiro] Sir 17:20-24/Mc 10:17-27
5	Tue: Weekday Sir 35:1-12/Mk 10:28-31	5	mart de la semana: Sir 35:1-12/Mc 10:28-31
6	Wed: Ash Wednesday: Jl 2:12-18/2 Cor 5:20—6:2/Mt 6:1-6, 16-18	6	mier: miércoles de ceniza: Jl 2:12-18/2 Cor 5:20—6:2/Mt 6:1-6, 16-18
7	Thu: Thursday after Ash Wednesday [Saints Perpetua and Felicity, Martyrs] Dt 30:15-20/Lk 9:22-25	7	Jue: jueves después de miércoles de ceniza [Santos Perpetua y Felicidad, Martires] Dt 30:15-20/Lc 9:22-25
8	Fri: Friday after Ash Wednesday [Saint John of God, Religious] Is 58:1-9a/Mt 9:14-15	8	vier: viernes después de miércoles de ceniza [San Juan de Dios, Religioso] Is 58:1-9a/Mt 9:14-15
9	Sat: Saturday after Ash Wednesday [Saint Frances of Rome, Religious] Is 58:9b-14/Lk 5:27-32	9	sáb: sábado después de miércoles de ceniza [Santa Frances de Roma, Religiosa] Is 58:9b-14/Lc 5:27-32

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:

MONDAY TO WEDNESDAY: 1:00 PM – 6:30 PM ; FRIDAY: 1:00 PM – 6:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A MIERCOLES: 1:00 PM – 6:30 PM; VIERNES: 1:00 PM -6:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

SUNDAY ENVELOPES: Sunday envelopes for the year 2019 are available for those who wish to register as members of the parish. A box of envelopes costs \$ 50.00.

SOBRES DOMINICALES: Los sobres dominicales por el año 2019 están disponibles para aquellos que deseen registrarse como miembros de la parroquia. Cada caja de sobres costo \$50.00.

CAUTION: Some weeks ago, the boiler had been running for several hours but the church remained cold. On examining, we found that someone had turned off the valves of three radiators. Please do not do this. If there is any problem, please inform Mr. José Lopez and he will take care of the heating system.

PRECAUCIÓN: Hace algunas semanas, la caldera había estado funcionando por muchas horas, pero la iglesia permaneció fría. Al examinar, encontramos que algunas personas apagaron las válvulas de los tres radiadores. Por favor no hagan esto. Si hay algún problema, por favor informen al Sr. José López y él se hará cargo del sistema de calefacción. ¡Gracias!

INFORMATION: When God appeared to Moses, he said: "Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground" (Ex 3:5). Please Continue to keep the floor and the pews clean. Thank You!

INFORMACION: Cuando Dios se le apareció a Moisés, dijo: "Sácate tus sandalias porque el lugar que pisas es tierra sagrada." (Ex. 3: 5). Continúen, por favor, manteniendo el piso limpio y las bancas limpias. ¡Gracias!

MASS INTENTIONS

Saturday, March 2nd
9:00 AM
5:15 PM Intentions of Amber Baptiste and Debra Samuel
7:00 PM

Sunday, March 3rd : 8TH SUNDAY OF THE YEAR (C)
8:45 AM
10:00 AM †Ruben Dagoberto Vargas
11:30 AM †María Teresa Reyes
† Josephine Ondarza Algarin
1:00 PM
6:00 PM

Monday, March 4th
12:00 noon Por las intenciones de todos los Cers y Matrimonios
5:15 PM

Tuesday, March 5th
12:00 noon
5:15 PM

Wednesday, March 6th :ASH WEDNESDAY
8:00 AM
12:00 noon
5:15 PM
7:00 PM

Thursday March 7th
12:00 noon: Por todas las almas del Purgatorio
5:15 PM

Friday, March 8th
12:00 Noon †Georgino Santana
5:15 PM
7:00PM

Saturday, March 9th
9:00 AM
5:15 PM
7:00 PM

VIA CRUCIS VIVIENTE: Se les invita a todos los feligreses que quieran participar en la representación del vía crucis viviente. Empezaremos con los ensayos a las 8:00 PM los martes, jueves, viernes y 3:00 PM domingo de febrero. Todos los interesados en participar, favor de contactarse con **Matías al (646) 506-7743**



CURSOS BIBLICOS: La Iglesia de Nuestra Señora de Las Mercedes ofrece *Cursos Biblicos*. Te invitamos a conocer más sobre tu Fe.



Empezamos en marzo 2019.

martes 05 y jueves 07 : De 7:00 PM a 8:30 PM.
miércoles 06 y viernes 08 : De 7:00 PM a 8:30 PM.
(646) 721-4737; (347) 933-0842; (347) 601-8885.

LENTEN RETREAT: We have to make a change in the Schedule for the Lenten retreat. It will be on Sunday March 17 instead of March 10.

RETIRO CUARESMA: Tenemos que hacer un cambio en el Programa para el retiro de Cuaresma. Será el domingo 17 de marzo en lugar del 10 de marzo.

LENT STARTS ON ASH WEDNESDAY MARCH 6, 2019

Masses (English) -with distribution of Ashes: **8:00 AM** and **5:15 PM**.

(NOTE: ASHES ARE DISTRIBUTED ONLY DURING THE ABOVE MASSES.)

♦**ASH WEDNESDAY AND GOOD FRIDAY** are days of Fast and Abstinence - we may not eat meat or meat byproducts, and no eating between meals.

♦**FRIDAYS OF LENT** are days of Abstinence -- no meat or meat by products.

(1)FAST - One full meal and two other meatless meals - this applies to people 18 to 59 years of age (*Canon law 97*). No eating between meals.

(2) ABSTINENCE - No meat or meat byproducts; this applies to all, over 14 years of age.

NOTE: THE NORMS REGARDING FAST, DO NOT APPLY TO PERSONS WHO ARE SICK AND UNDER MEDICAL TREATMENT. THEY SHOULD FOLLOW THE ADVICE OF THE PHYSICIAN. ALSO, THOSE WHO PERFORM HARD PHYSICAL LABOUR (LIKE CONSTRUCTION WORK), SHOULD NOT FAST. INSTEAD, THEY COULD MAKE A VISIT TO A CHURCH AND PRAY FOR A WHILE, OR MAKE AN OFFERING TO THE CHURCH /TO THE POOR.

+++++

LA CUARESMA COMIENZA EL MIERCOLES DE CENIZA 6 DE MARZO, 2019.

Misas (Español) - con distribución de cenizas: **12:00 mediodía** y **7:00 PM**

(NOTEN: CENIZAS SERÁN DISTRIBUIDAS SOLAMENTE DURANTE ESTAS MISAS.)

♦**EL MIERCOLES DE CENIZA Y EL VIERNES SANTO** son días de Ayuno y Abstinencia - no se permite comer ni carne ni productos de carne, ni comer entre comidas.

♦**LOS VIERNES DE CUARESMA** son días de Abstinencia - no se permite carne ni productos de carne.

1)AYUNO: Una comida completa y dos mas comidas sin carne -esto aplica a personas de **18 a 59 años** de edad (*Ley canonica 97*). No se come entre comidas.

2)ABSTINENCIA: No se permite carne ni productos de carne --esto aplica a todos mayores de 14 años de edad.

NOTEN: LAS NORMAS DE AYUNO, NO SE APLICAN A PERSONAS ENFERMAS Y BAJO TRATAMIENTO MÉDICO. DEBEN SEGUIR EL CONSEJO DEL MÉDICO. TAMBIÉN, LOS QUE REALIZAN TRABAJOS DUROS (COMO TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN), NO DEBEN AYUNAR. EN LUGAR DE ESTO, PODRÍAN HACER UNA VISITA A UNA IGLESIA Y ORAR POR UNOS MOMENTOS, O HACER UNA OFRENDA HACIA LA IGLESIA / A LOS POBRES.

+++++

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen, Virginia.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue, Bronx, NY 10458 ** Tel 718.933.4400

GRAN RIFA DE VUELOS



A CHURCH FUND RAISING EVENT

La Iglesia de **Nuestra Sra. De Las Mercedes** y **El Grupo de los Cursillistas** están llevando a cabo una rifa para beneficio de la Iglesia.

Pasajes de Ida y Vuelta a Puerto Rico, Santo Domingo, Honduras, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica o Mexico.

**Con los 3 Numeros de la Loteria de NY
por la Noche del Domingo, 12 de Mayo del 2019.**

Para Más Información:

Jose: 347.912.4167 Ana: 646.474.0414

Si no puede viajar, se le dará el dinero en efectivo de acuerdo a como estén los pasajes esa semana.

DONACION: \$5 PER TICKET

CHURCH OF OUR LADY OF MERCY 2496 MARION AVE. BRONX, NY 10458 • TEL. 718.933.4400	
GRAN RIFA DE VUELOS	 CHURCH FUND RAISING EVENT
La Iglesia Nuestra Sra. De las Mercedes y El Grupo de los Cursillistas estan llevando a cabo una rifa para beneficio de la iglesia. Pasajes de ida y vuelta a Puerto Rico, Santo Domingo, Honduras, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica o Mexico. Con los 3 Numeros de la Loteria de NY por la Noche	
Para mas Información: Jose: 347.912.4167	Ana: 646.474.0414
Si no puede viajar, se le dara el dinero en efectivo de acuerdo a como esten los pasajes esa semana.	POR LA NOCHE DEL DOMINGO, 12 DE MAYO DEL 2019
DONATION  PER TICKET	No. 000314